

VASILEVICH ALENA

Tél.: 06.78.44.82.79
alena@vasilek.eu
29 ans, Biélorusse (autorisée à travailler en France)
Auto-entrepreneur
Permis B



COMPÉTENCES :

- Excellente culture générale
- Savoir gérer son temps
- Excellente relationnel
- Maîtrise technique de la négociation
- Esprit d'analyse

Diplômée Science Po - Trilingue - Gestion de projets Missions à l'international en entreprises et auprès d'organisations

EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES

2008 – 2014	Missions de traduction, d'interprétariat et d'assistance: (Anglais / Russe / Français / Biélorusse) : <ul style="list-style-type: none">- Accompagnement de délégations officielles et missions d'assistance personnelle.- Support – traduction pour la tenue de réunions, conférences internationales, travaux préparatifs sur documents.- Traductions techniques, de sites web, de contrats, de correspondances, de brochures, d'articles de journaux, de publications annuelles, de présentations, de fiches produits, révision et correction des documents.- Recherches pour le développement de nouveaux marchés. <ul style="list-style-type: none">• Conférence Internationale CEE-ONU, Traduction et Interprétariat pour les délégations officielles, Minsk, Biélorussie• UN Habitat, Traduction de la publication annuelle intitulée «Urban World»• OHCHR, Traduction du site web officiel• Minatec, Traduction, Interprétariat et Accompagnement de la délégation russe, Grenoble, France• FNAG, Traduction technique, Grenoble, France• Rosignol, Interprétariat, Moirans, France• IPW Europe, Traduction, Recherche pour le développement marché russe, Grenoble, France• Schneider Electric, Traduction, Interprétariat et Accompagnement de la délégation russe, Grenoble, France• Le monde diplomatique en Biélorussie, Traduction d'articles pour l'édition biélorusse• ADA, Accueil des demandeurs d'asile, Traduction et Interprétariat, Grenoble, France• Adate, Traduction et Interprétariat de textes juridiques, Grenoble, France• Assistante personnelle d'une famille russe, Genève, Suisse• Grand Prix de Formula 1 - 2013, Hôtesse d'accueil - Interprète, Monaco• Foire Internationale de Grenoble, Hôtesse - Conseil Général de l'Isère, Grenoble, France• Bernard Mure-Raveau, Meilleur Ouvrier de France 2007, Interprétariat, Courchevel, France
Décembre 2011	Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme, Genève, Suisse <i>Officier Associé aux Droits de l'Homme</i> (mission rémunérée, examen des plaintes de violation des droits de l'homme reçues pour la période 2010 - 2011, résumé analytique des communications, traduction de documents officiels, organisation administrative)
Mars – Juillet 2010	Commission Economique pour l'Europe des Nations Unies, Genève, Suisse <i>Assistante dans la section environnement, logement et aménagement du territoire</i> Gestion de projets : préparation de conférences (Minsk, Antalya) Missions : préparation des publications, des brochures, des traductions
Juin – Sept. 2009	Amnesty International Australie, Sydney <i>Aide juridique et sociale aux demandeurs d'asile</i>

FORMATION

2008 – 2010	Master Organisations Internationales, OIG – ONG Institut d'Etudes Politiques, Grenoble, France
2005 – 2008	Licence LEA Anglais / Russe spécialisation Commerce International Université Stendhal, Grenoble, France
2002 – 2004	DEUG Lettres modernes Université linguistique, Minsk, Biélorussie
1998 – 2002	BAC spécialités : littérature, langues, histoire, géographie Lycée National de sciences humaines de Minsk, Biélorussie

LANGUES ET ACQUIS INFORMATIQUES

Russe / Biélorusse	Langues maternelles
Français	Pratique quotidienne et courante
Anglais	Courant, échanges professionnels, séjours et stages à l'étranger
Espagnol	Bases élémentaires
Chinois	En cours d'apprentissage
Bureautique	MacOS, Windows, Word, Excel, Powerpoint, messageries, réseaux sociaux, langage HTML

LOISIRS ET INTERETS PERSONNELS

Danse	Ancienne danseuse de ballet à l'Opéra de Minsk
Sport	Tennis, ski, randonnées et courses en montagne
Découvertes	Voyages en Australie en 2009, Chine régulièrement depuis 2007, Europe, Pays Baltes, Scandinavie, Russie